



CLUB NAUTIQUE HOEDICAIS

'Partons, la mer est belle'

# TRANSQUADRA MADERE- MARTINIQUE 2020-2021

## AVIS DE COURSE

### PREAMBULE

L'association " LA TRANSQUADRASOLO " (loi 1901), organise, conjointement avec le CLUB NAUTIQUE HOËDICAIS, club affilié à la FF Voile, avec la collaboration de la SOCIÉTÉ NAUTIQUE de MARSEILLE club affilié à la FF Voile, pour le départ de la Transquadra-Méditerranée, une course transatlantique à la voile, en solitaire, et en équipage de deux personnes, réservée aux skippers et équipiers âgés de quarante ans et plus, au 30 juin 2020.

Cette épreuve, dénommée LA TRANSQUADRA MADERE- MARTINIQUE- 2020-2021, se disputera en deux courses sur les parcours :

- **Soit au départ de LORIENT : LA TRANSQUADRA MADERE- MARTINIQUE - ATLANTIQUE**
  1. LORIENT - MADERE
  2. MADERE - MARTINIQUE (Le Marin )
- **Soit au départ de MARSEILLE : LA TRANSQUADRA MADERE – MARTINIQUE - MEDITERRANEE**
  1. MARSEILLE - MADERE
  2. MADERE - MARTINIQUE (Le Marin )

### 1. REGLES

la régata sera régie par :

- 1.1. les règles telles que définies dans *Les Règles de Course à la Voile*, RCV 2017-2020.
- 1.2. les prescriptions nationales s'appliquant aux concurrents étrangers précisées en annexe « Prescriptions » si nécessaire,
- 1.3. les règlements fédéraux,
- 1.4. la partie B, section II du RIPAM (IRPCAS) quand elle remplace les règles du chapitre 2 des RCV,
- 1.5. les Réglementations Spéciales Offshore 2019-2020 catégorie 1 monocoque (Mo)
- 1.6. En cas de traduction de cet avis de course, le texte français prévaudra.

### 2. PUBLICITE et PAVILLONNERIE

En application de la Régulation 20 de l'ISAF-World Sailing (Code de Publicité), telle que modifiée par le règlement de publicité de la FF Voile, les bateaux peuvent être tenus de porter la publicité choisie et fournie par l'autorité organisatrice.

Les bateaux auront obligation d'arborer, dans les ports, les pavillons des partenaires, fournis par l'organisation, suivant les dispositions remises lors de l'inscription.

### 3. ADMISSIBILITE ET INSCRIPTION

- 3.1. ***La TRANSQUADRA MADERE-MARTINIQUE ATLANTIQUE et La TRANSQUADRA MADERE-MARTINIQUE MEDITERRANEE 2020-2021 se courent sur invitation personnelle.***

- 3.2. Les concurrents intéressés doivent envoyer au secrétariat de l'association une DEMANDE D'INVITATION, accompagnée d'un document décrivant leur expérience de la navigation au large, en course ou en croisière, et leur expérience nautique en général.

Les candidats n'ayant pas déjà effectué une Transquadra, ou une navigation similaire, devront avoir participé à une course au large homologuée FF Voile de 250 milles minimum en solitaire ou en double suivant leur catégorie d'inscription (en configuration Transquadra), en cas d'impossibilité dûment justifiée il sera demandé d'avoir effectué une navigation au moins équivalente.

**Chaque concurrent devra avoir quarante ans révolus au plus tard le 30 juin 2020.**

L'admissibilité se fera selon les règles World Sailing 75 et 76.

### 3.3. **Non professionnalisation :**

Les concurrents (skipper et équipier) régatent uniquement pour leurs loisirs. Les concurrents déclarent qu'ils ne sont pas régatiers professionnels, et ne sont pas payés pour courir la Transquadra 2020-2021. Sur une période de 24 mois, précédant le départ de la première course de la Transquadra 2020-2021, les concurrents déclarent qu'ils n'ont pas été payés pour :

- Régater.
- Préparer leur bateau.
- Permettre que leur image ou leur nom soit utilisé en relation avec leurs performances en voile, leurs résultats en course ou leur réputation de régatier.

#### **Définitions :**

**Etre payé :** recette reçue par un régatier, salarié ou libéral, primes, dons, tout bénéfice financier direct ou indirect, hors dépenses personnelles.

**Dépenses personnelles :** recette perçue par un régatier, affectée au règlement des droits d'inscription, des frais de déplacements, des frais d'hébergement, des frais de repas, liés à, et nécessaires pour participer à une épreuve spécifique. Les contributions de sponsors à l'équipement du bateau sont considérées comme dépenses personnelles.

3.4. L'adhésion d'un concurrent à l'association "LA TRANSQUADRASOLO" est facultative.

3.5. Les bateaux non francisés devront être en conformité avec leur législation nationale en vigueur.

### 3.6. **Nombre maximum de bateaux admis :**

Le nombre maximum de bateaux inscrits est limité à 100, solitaires et doubles additionnés, en cumulant les participants à la TRANSQUADRA MADERE-MARTINIQUE ATLANTIQUE et à la TRANSQUADRA MADERE-MARTINIQUE MEDITERRANEE.

En cas de nécessité une liste d'attente sera ouverte, sur ordre chronologique. Les réservations sont nominatives. L'organisateur est seul apte à désigner le remplacement d'un désisté

### 3.7. **Les concurrents (chaque membre d'équipage) doivent présenter au moment de leur inscription :**

- Leur licence FFVoile valide pour les résidents en France, portant **la mention compétition**.
- L'autorisation de port de publicité (*si nécessaire*).
- Le certificat de jauge et le certificat de conformité.
- L'attestation de stage (**survie et premier secours mer**) World Sailing pour chaque membre d'équipage relevant de la FFVoile datant de moins de 5 ans à la date de départ de la course
- une attestation satisfaisant les articles 6.01 et 6.05.2 des RSO , course catégorie 1, pour chaque membre d'équipage ne relevant pas de la FFVoile.
- Les concurrents étrangers non licenciés en France devront justifier de leur appartenance à une Autorité Nationale membre de World Sailing **et être en conformité avec les obligations de cette Autorité**.

Conformément au règlement médical de la FFVoile, les concurrents devront envoyer, au médecin de la course, au plus tard 2 mois avant le départ de la course 1 :

- Une échographie cardiaque
- Un test d'effort datant de moins de 4 ans

## 4. **BATEAUX ADMIS A COURIR ET JAUGE :**

4.1 - Pour les navires de construction postérieure à 2009, être homologué CE Classe A suivant les prescriptions de World Sailing.

- Pour les navires de construction antérieure à 2010, un certificat de stabilité STIX et AVS correspondant à la classe A, suivant les prescriptions de World Sailing sera exigé.

- Avoir une longueur de coque comprise entre 8,50 m et 12.50 mètres
- Etre équipé d'un moteur fixe, apte à propulser le bateau sur eau plate à 5 nœuds minimum
- Respecter la réglementation des Affaires Maritimes précisée dans la division 240 relative à l'armement des navires de plaisance, navigation à plus de soixante milles d'un abri.
- Respecter les obligations de la Réglementation Spéciale Offshore de World Sailing, catégorie 1 monocoque.

4.2 **Nom de course des bateaux :** Les noms des bateaux, pour la course, ne devront pas excéder 15 lettres ou signes. Il ne sera pas accepté de changement de noms entre les deux courses.

### 4.3 **L'épreuve sera disputée suivant les règles de la jauge IRC.**

Chaque skipper devra présenter, **avant le 31 Mai 2020** le certificat IRC valide de son voilier.

Aucune modification du certificat ne sera acceptée après cette date **sauf celle mentionnée ci-dessous**  
TCC admis : **0,949 < TCC < 1,051**

Le certificat de jauge 2020 sera pris en compte pour la deuxième étape courue en 2021. Un voilier ne devra pas subir de modification avant le départ de la 2<sup>ème</sup> étape, qui pourrait entraîner une quelconque modification de son TCC 2020, **sauf neutralisation d'une voile d'avant tel que mentionné ci-dessous**.

**Changement de voiles :** aucun changement de voile, pour quelque raison que ce soit, ne sera accepté entre les deux courses. L'article 21-1-5 alinéa f des règles IRC ne pourra en aucun cas s'appliquer. Obligation de courir les deux courses avec le même jeu de voiles.

**Pour la course 2 (Madère-la Martinique) les concurrents pourront demander qu'une de leurs voiles d'avant ne soit pas utilisée. Elle devra être plombée avant le départ de la course 2.**

Cette demande devra être faite par écrit au près du comité technique au plus tard le 31 juillet 2020, et le concurrent concerné devra fournir à l'organisation le certificat IRC modifié correspondant au plus tard le 30 septembre 2020. ( en cas de non-respect de la procédure le TCC de la course 1 sera automatiquement appliqué)

Chaque bateau devra avoir au moins une voile d'avant , autre que les voiles de gros temps telles que définies par les RSO ( tourmentin et foc de gros temps) , dont la surface ne peut être inférieure à la moitié de  $J \times FL \times 0.85$  .

Nombre de Spis autorisé : la règle 21.6.1 de la jauge IRC est modifiée selon la règle 11.2 « un bateau ayant un spinnaker de plus qu'indiqué sur son certificat , mais de surface inférieure à SPA (surface maximum de spinnaker autorisé) ne subira pas d'augmentation de rating ».

La totalité des voiles devra être déclarée avant le départ de la course 1 et être à bord lors des 2 courses.

Toutefois en cas de fortune de mer grave (démâtage par exemple) le jury pourra statuer sur des dispositions éventuelles

**4.4 Plombage** : Pour tous les bateaux, les radeaux de survie seront plombés à leur emplacement de navigation. L'intégrité de ce plombage sera contrôlé à chaque arrivée.

**4.5 Sécurité** : Le fonctionnement en veille du téléphone satellite, de l'A.I.S., de la balise de repérage et de la VHF sur le canal 16 devra être assuré en permanence pendant toute la durée des courses.

## 5. EQUIPEMENTS EN RAPPORT AVEC LA SECURITE :

Chaque bateau sera équipé :

- d'une balise de repérage et de suivi par satellite, fournie par l'organisation.
- d'une voile suédoise telle que définie à l'article 4-26-2 alinéa d des règles RSO catégorie 1.
- d'un téléphone satellite portable, étanche ou avec pochette étanche et batterie interne suivant règle RSO 3.29.03 alinéa b, dont le numéro d'appel sera communiqué à la Direction de Course avant le départ de chaque course.
- Pour les solitaires d'une balise personnelle PLB (balise de localisation individuelle) équipée en 406 MHz et 121.5 MHz enregistrée auprès de l'autorité compétente.
- Pour les doubles une balise personnelle PLB ( balise de localisation individuelle) équipée en 406 MHz et 121.5 MHz enregistrée auprès de l'autorité compétente pour chaque concurrent est recommandée.
- Une balise personnelle AIS pour localiser un homme à la mer (RSO article 4.22.1 alinéa b) pour chaque membre d'équipage.
- Cartes de navigation (pas seulement électroniques), liste des feux et documents de navigation concernant les parcours Marseille – Madère ou Lorient – Madère ; Madère – la Martinique , et cartes de détail Madère, Martinique Sud et le Marin.

## 6. EQUIPEMENTS SUPPLEMENTAIRES EN RAPPORT AVEC LES MANŒUVRES DANS LES PORTS :

Chaque bateau sera équipé

- d'un haut- parleur VHF de cockpit, raccordé à la VHF principale du bateau.
- d'un nombre suffisant de pare battages ( minimum 4 ), adaptés au déplacement du bateau.
- d'un jeu de trois amarres spécifiques, souples et de diamètre adapté, (minimum 12 mm), la longueur de chaque amarre sera égale au minimum à deux fois la longueur hors tout du bateau. (les écoutes ou drisses du gréement courant ne sont pas considérées comme amarres.)
- de taquets d'amarrage à l'avant et à l'arrière.
- *et devra arborer à proximité et dans les ports son pavillon national sur un mâtereau et un pavillon de courtoisie en barre de flèche tribord.*

## 7. DROITS A PAYER :

**7.1** Les droits d'inscription sont de : 2 500 € pour les bateaux des solitaires.  
3 500 € pour les bateaux des équipages doubles

### 7.2 Procédure d'inscription et échéancier

**A** - 500 € pour la réservation du numéro de cagnard, ouverture des listes : samedi 15 décembre 2018

Les réservations du numéro de cagnard par courrier sont possibles, dès publication de cet Avis de Course, si elles sont accompagnées du chèque de 500 €.

Joindre : 10 lignes sur votre expérience nautique, vos motivations pour participer à la Transquadra-Martinique 2020-2021, ainsi que deux photos d'identité couleur sans lunettes de soleil et 1 photo de votre bateau sous voiles

**B** - 1000 € avant l'**AG TQS 2019** (Joindre : Fiche de renseignements sur le bateau)

**C** - Le solde avant le 1<sup>er</sup> mars 2020, avec le dossier d'inscription complet , soit :

pour les solitaires : 1000 €  
pour les doubles : 2000 €

*Nota : Les certificats World Sailing et le dossier médical devront être remis à l'organisation pour le 14 mai 2020 au plus tard et les N° des balises de détresse EPIRB et PLB, certificat IRC, le formulaire de vérification RSO devront être remis à l'organisation pour le 31 Mai 2020 au plus tard.*

**7.3 Ces droits d'inscription correspondent à une participation aux frais suivants :**

- Organisation générale, administrative, sportive et médiatique de l'épreuve.
- Accueil dans les ports de départs d'escale et d'arrivées.
- Production d'un document 32 pages couleur inséré dans une grande revue de voile française.
- Location des services de localisation et de suivi par satellite de chaque bateau.
- Localisation et suivi quotidien des bateaux sur le site [www.transquadra.com](http://www.transquadra.com)
- La fourniture à chaque concurrent de la position journalière des bateaux pendant la durée de la course
- Séjours dans les ports de Lorient, Marseille, Madère, et Le Marin, dans le cadre, et la durée des départs et arrivées seulement, de la Transquadra 2020-2021.
- Fourniture des cagnards et pavillonnerie partenaires TQS.
- Soirées animées des équipages les veilles des départs, ainsi que la cérémonie de clôture, offertes aux concurrents, et à un accompagnateur par concurrent.
- Frais d'attachée de presse de la course. (*L'attachée de presse de la course n'est pas l'attachée de presse des concurrents.*)

**7.4** Tout dépassement d'une date limite entraînera l'application d'une pénalité de 50 € par jour de retard, qui sera reversée à la SNSM.

**7.5** ***En cas de dédit, pour quelque cause que ce soit ne relevant pas de l'Organisation, toutes les sommes versées restent acquises à l'association loi 1901, à but non lucratif, " LA TRANSQUADRASOLO ".***

**8. PROGRAMME SUCCINT, PARCOURS. ( seront défini plus précisément ultérieurement )**

**8.1 TRANSQUADRA MADERE-MARTINIQUE MEDITERRANEE . Course 1 :**

Départ de MARSEILLE le **mardi 14 juillet 2020**

Arrivée MADERE.. *Soirée de Clôture le **jeudi 30 juillet 2020***

*Les bateaux devront être présents dans le port de Marseille au ponton de la Nautique le vendredi 10 juillet 2020 à 12h00 au plus tard.*

***Les bateaux et leur équipement devront être en conformité avec leur certificat de jauge et les règles RSO catégorie 1 monocoque pour le dimanche 12 juillet 2020 à 12h00 au plus tard.***

***Un prologue obligatoire sera organisé le lundi 13 juillet 2020.***

**8.2 TRANSQUADRA MADERE-MARTINIQUE ATLANTIQUE. Course 1 :**

Départ de LORIENT le **dimanche 19 Juillet 2020**

Arrivée MADERE. *Soirée de Clôture le **jeudi 30 juillet 2020.***

*Les bateaux devront être présents dans le port de Lorient la Base le lundi 13 juillet 2020 à 12h00 au plus tard.*

***Les bateaux et leur équipement devront être en conformité avec leur certificat de jauge et les règles RSO catégorie 1 monocoque pour le vendredi 17 juillet 2020 à 12h00 au plus tard.***

***Un prologue obligatoire sera organisé le samedi 18 juillet 2020..***

**8.3 TRANSQUADRA MADERE-MARTINIQUE ATLANTIQUE et TRANSQUADRA MADERE - MARTINIQUE MEDITERRANEE Course 2 :**

Départ de MADERE. le **samedi 6 février 2021.**

Arrivée MARTINIQUE. Le Marin.

***Proclamation des Résultats & Remise des Prix le vendredi 27 février 2021.***

***Nota ;le port de la chemise Transquadra fournie par l'organisation est obligatoire à toutes les manifestations officielles ( présentation des concurrents, diners des équipages, proclamation des résultats, ...)***

## 9. CLASSEMENTS :

9.1 Il y aura **trois** groupes de classement distincts, chaque groupe sera partagé en deux classes les Solitaires et les Doubles :

- **TRANSQUADRA MADERE-MARTINIQUE ATLANTIQUE**
- **TRANSQUADRA MADERE-MARTINIQUE MEDITERRANEE.**
- **TRANSQUADRA MADERE – MARTINIQUE pour la course 2.**

9.2 Le système de calcul des temps compensés utilisé sera le TEMPS SUR TEMPS.

9.3 **Le classement général officiel** pour chaque classe, pour la TRANSQUADRA MADERE-MARTINIQUE Atlantique et la TRANSQUADRA MADERE-MARTINIQUE Méditerranée sera déterminé par ADDITION DES TEMPS COMPENSES de chaque voilier sur les deux courses.

## 10. LIMITATION DE SORTIE DE L'EAU :

A l'exception de la mise au sec entre la 1<sup>ère</sup> et la 2<sup>ème</sup> course, les bateaux ne doivent pas être sortis de l'eau pendant l'épreuve, sauf sous réserve et selon les termes d'une autorisation écrite préalable du comité de course ou du comité technique.

## 11. ROUTAGE :

En application de la règle 41 des RCV « Aide extérieure », l'aide à la navigation, extérieure au bord, et personnalisée, est interdite.

*Nota :Le routage personnalisé par une personne extérieure au bateau est interdit en compétition.*

*la consultation ou la réception de fichiers de vent, de fichiers de courants, de cartes d'observations et de prévisions ou de tous autres fichiers météo disponibles sur internet, dans la mesure où ces fichiers sont à disposition universelle, ne constituent pas une aide extérieure personnalisée.*

*Leur contenu doit être « brut », c'est-à-dire tel que publié par les organismes météorologiques, et non, préparé ou expertisé pour un concurrent ou un groupe de concurrents.*

*Toutefois, ces données peuvent éventuellement être compressées pour en faciliter ou en accélérer l'accès, mais sans que cette compression ne modifie l'information météorologique contenue.*

**Exception :** des informations individualisées pourront être transmises à un ou plusieurs concurrents dans la cadre d'opération de recherche ou de secours diligentes soit par la Direction de Course, soit par les autorités de sauvetage(CROSS, MRCC). Ces informations seront transmises par téléphone satellitaire ou sur l'Email du ou des bateaux concernés.

## 12. PRIX :

Il n'y a pas de prix en espèces, et les dotations en prix sont peu importantes

## 13. DECHARGE DE RESPONSABILITE :

Les concurrents participent à la régata entièrement à leurs propres risques. La décision de participer à une course ou de rester en course relève de leur seule responsabilité.

L'autorité organisatrice n'acceptera aucune responsabilité, en cas de dommage matériel, de blessure ou de décès, dans le cadre de la régata, aussi bien avant, pendant, qu'après la régata.

## 14. ASSURANCES :

Les concurrents étrangers non licenciés FF Voile devront justifier d'une assurance valide en responsabilité civile avec une couverture d'un montant minimal de 3 million d'Euros.

Les bateaux doivent être couverts par une assurance responsabilité civile couvrant tous dommages causés aux tiers.

De plus, chaque bateau participant doit détenir une assurance valide en responsabilité civile avec une couverture minimale d'un montant de 3 millions € ou son équivalent pour l'épreuve, couvrant la zone de navigation.

**L'attestation 2021 sera à donner à l'organisateur avant le départ de Madère.**

Association TRANSQUADRASOLO  
Secrétariat :  
Martine HUCHET  
486 Chemin St Clément  
44470 MAUVES SUR LOIRE (France)  
Tél : fixe : 02 40 25 50 44  
mobile : 06 64 69 97 63  
e-mail : [martine@transquadra.com](mailto:martine@transquadra.com)  
Site web : [www.transquadra.com](http://www.transquadra.com)